

恆恆
言言
證錄

清
陳錢
大
鱣所
撰

清
陳錢大
鱣昕撰

恆恆

言言

廣

證錄

商務印書館

恆言錄、恆言廣證

(清)錢大昕 陳 澧撰

商 務 印 書 館 出 版

北京東總布胡同10號

(北京市書刊出版業營業許可證出字第107號)

新 華 書 店 總 經 售

上 海 鐵 路 局 印 刷 廠 印 刷

統 一 書 號 17017·61

1968年9月初版

開本 787×1092 1/32

1968年9月上海第1次印刷

字數 144,000

印張 8 11/16 插頁 4

印數 1-1,900

定價(7) 洋 1.10

1 3 3 2

出版說明

本書彙印同屬語言學性質的著述二種：(1)恆言錄六卷，清錢大昕撰；(2)恆言廣證六卷，清陳鱣撰。

恆言錄搜列漢語中的成語方言，追溯源流所自，凡分十九類，計八百餘條。光緒修嘉定縣志藝文志子部雜家類著又經烏程張鑑、揚州阮常生補注，內容益加詳密。有清嘉慶十年阮氏刊本，收入文選樓叢書中，我館出版叢書集成本，就是據文選樓本排印的。此外還有重刊、鉛印等本，今又據原刊本重校排印。

恆言廣證是陳鱣的手稿，過去沒有刊印過。我們最初從清羊復禮所刊陳鱣著簡莊文鈔續編卷一見到陳氏嘉慶十九年自敘一篇，知道他對恆言錄及二家所補注者外，曾經在原書疏記，積而成帙，目曰恆言廣證，仍分爲六卷。但既未見刊本，各家藏書目中，又不見著錄，頗疑此書或早已不傳。經過長時間的留心，才知上海歷史文獻圖書館藏有過錄本。後又見葉景葵卷盦書跋有關於此書的跋文，葉氏遺書都保存在歷史文獻圖書館，當即是一書。我們這

次排印的，就是傳錄該館的藏本。謹對該館贊助本書的出版工作，致以謝意。

又歷史文獻圖書館藏本卷首沒有陳氏的敘文，此次據清管廷芬蔣學堅輯海昌藝文志補錄。按海昌藝文志卷十稱恆言廣證有寫本，藏吳氏竹初山房，這一部陳氏手寫稿本，現在是否仍存或存在何處，就不得而知了。又陳著的體例，係按恆言錄原列語彙來補充它的引據，在條目上並無增益。與梁同書之補證通俗編性質不同。

恆言錄以目前研究語言學的角度看來，有以下的特點：

一 雙聲、疊韻是造成漢語詞彙聲音美的重要因素，本書搜集有不少「雙聲詞」，如：含糊、埋沒、擺布、新鮮；「疊韻詞」，如：匡當、商量、支持、丁寧等。可供研究漢語聲韻學的一些參考。

二 作者特別重視人民大眾的語言，所搜語彙，如：勞動、多謝、招呼、提拔；成語、俗語和諺語，如：多多益善、千變萬化、掩耳盜鈴、先下手、耳邊風……，很多還活在今天人民的語言裏。他們并能從古籍中考證其所自出及相沿的習慣用法，也有助於漢語語源學的研究。

三 二書羅列的複詞或詞組，具有各種結構方式。例如：單純結構式的傀儡，聯合結構

式的福壽、寒溫、名利，主從結構式的好漢、公道、格言，主謂結構式的汗揚、酒令、動賓結構式的得意、連襟，附加結構式的老子、孩兒，重疊結構式的萬萬、千千。這都是漢語由於詞彙豐富，形成世界上最發達的語言之一的有力說明；并可供研究構詞法者作為參考資料。

四 書內搜集有一些詞素顛倒的等義詞或近義詞，如：喜歡、歡喜，整齊、齊整；又有詞素類似的同義詞（包括等義詞、近義詞），如：安穩、穩當、穩便，平安、安寧、康寧，長久、長遠等，都能引經據典地加以考證，足供研究漢語詞義辨析的參考。

最後再把兩位作者的生平簡單作一介紹：錢大昕江蘇嘉定人，字曉徵，一字辛楣，號竹汀。清乾隆甲戌（一七五四）進士，曾任少詹事。詳見光緒修嘉定縣志人物志宦績、清史稿卷四百八十七、國朝書獻類徵卷一百二十八、碑傳集卷四十九。

陳鱣浙江海寧人，字仲魚，號簡莊。清嘉慶丙辰（一七九六）以孝廉方正徵，旋舉戊午鄉試。

詳見海昌藝文志、清史稿卷四百八十九、國朝書獻類徵卷四百三十九、碑傳集補卷四十八。錢陳二人在經史小學考證方面，都有很高的成就。

我們合印二書，對陳著做過較多的校勘，因為它是未定稿，又未經學者校補，所以不免有誤文脫字之處，甚至還有不少引書篇名漏注的。例如世說、陳后山詩等是，這次儘可能都補正了。還有幾處一時沒法找到原文的，例如卷二常語類「一頓」條，卷四法禁類「罪名」

條，以及卷三疊字類「坐婆」「水手」「房客」「富翁」「義父母、義子孫」等，皆有目無文。因不敢臆補，姑仍其舊，保留空白。

商務印書館 一九五八年一月

序

嘉定錢竹汀先生負高世之學。爲天下所景慕。卒之日。士大夫莫不悼老成之彫謝焉。家君知其遺稿尙有未刊者。書以詢之。旣而先生仲子東塾。攜數編至。其疑年錄等書。率皆手蹟編錄。恐尙未經寫定。惟恆言錄首尾完善。家君因以授常生。且誨曰。學者實事求是。一物不知。當引爲己恥。常生謹受卒業。因思北海鄭君網羅衆家。囊括大典。至其箋詩。願言則嚏。則曰。俗人嚏云。人道我。注禮夏后氏以楛豆。則曰。齊人謂無髮爲禿。楛。蓋楛卽髻。而嚏則今人猶然。自服子慎通俗之文不傳。此道幾於絕響。非先生孰克成之。常生爰偕詰經精舍友人烏程張君鑑。各補注一二。用刊諸家塾。以貽同志焉。

嘉慶十年夏五月。揚州阮常生謹序。

目錄

分類

卷一

吉語類

人身類

交際類

毀譽類

卷二

常語類

單字類

疊字類

卷三

親屬稱謂類

目錄

恆言錄

恆言廣證

一頁

四頁

一一頁

一五頁

二三頁

三三頁

三七頁

五一頁

一頁

四頁

一〇頁

一二頁

一九頁

二七頁

三二頁

四五頁

一

卷四

仕宦類

七三頁

五九頁

選舉類

七九頁

六三頁

法禁類

八四頁

六六頁

貨財類

八八頁

六八頁

卷五

俗儀類

九三頁

七三頁

居處器用類

九九頁

七七頁

飲食衣飾類

一〇六頁

八三頁

卷六

文翰類

一一一頁

八七頁

方術類

一一三頁

八九頁

成語類

一一九頁

九二頁

俗諺有出

一三一頁

一〇二頁

恆言錄卷一

嘉定錢大昕及之纂

吉語類

吉祥〔易繫辭〕吉事有祥〔莊子〕吉祥止止〔戰國策〕聖人所謂吉祥善事〔淮南主術訓〕儼然元默而吉祥受福。

吉利〔易林蒙之姤〕舉家蒙歡吉利無殃曹操小字吉利常生案·吉利見〔易大有爻辭〕。

歡喜〔戰國策〕秦人歡喜趙人畏懼〔易林坤之同人〕析薪在剋福祿歡喜〔訟之兌〕執玉歡喜佩之

解擘〔同人之姤〕東家歌舞長樂歡喜〔家人之屯〕少齊在門夫子歡喜〔震之无妄〕函珠爲寶心悅

歡喜〔漸之咸〕蠻夷來服國人歡喜〔巽之賁〕公孫上堂大君歡喜〔中孚之隨〕蝴蝶歡喜艸木嘉茂

〔道德指歸論〕舉措得時天下歡喜〔史記樂書〕接歡喜合殷勤〔漢書蕭望之傳〕窟穴黎庶莫不懼

喜〔王莽傳〕神祇歡喜〔後漢書陳蕃傳〕人鬼歡喜鑑案〔說文〕歡、喜樂也·正當以歡喜連讀。

賀喜 見〔急就篇〕顏氏注云賀喜言有喜而可賀也〔易林〕賀喜從福日利蕃息。

喜歡〔晉書祖約傳〕祖侯遠來，木得喜歡。鑑案〔魏志管輅傳裴注〕故郡將劉邪好易，而不能精，與輅相見，意甚

喜歡。又〔文選應休璉與從弟君苗君胃書〕聞者北游，喜歡無量。常生案，古樂府善哉行，今日相樂，皆當喜歡。

快樂〔易林乾之履〕宮饒豐衍，快樂無已。鑑案〔國策秦策高誘注〕快、樂也。

快活〔北史和士開傳〕一日快活敵千年。〔七脩類稿〕引桑維翰云，居宰相，如著新襪，外面好看，其

中不快活也。常生案〔白居易詩〕快活不知如我者，人間能有幾多人。又誰知將相公侯外，別有優游快活人。

自在〔列子周穆王篇〕遂能存亡自在。〔漢書王嘉傳〕恣心自在。〔杜子美詩〕自在嬌鶯恰恰啼。

安穩〔王符潛夫論〕行步欲安穩。〔魏伯陽參同契下篇〕吉人乘負安穩，長生。〔晉書顧愷之傳〕行人

安穩，布帆無恙。〔舊唐書嚴善思傳〕事既不經，恐非安穩。常生案〔晉書輿服志〕以五色木牛象五時車，豎旗於

牛背，行則使人輿之。牛之義，蓋取其負重致遠，安而穩也。〔三國志董卓傳〕海內安穩。

平安 晉人帖多用平安字。〔通典載徐彥議〕亦有昨日平安之語。鑑案〔漢書地理志〕千乘郡縣平安。又廣陵

國縣平安，則平安漢時已有此語。

安寧 〔爾雅〕冬爲安寧。常生案〔詩〕既安且寧。又〔史記周本紀〕成康之際，天下安寧。

康寧 〔書〕洪範五福，三曰康寧。常生案〔易林〕冠帶垂衣，天下康寧。

安樂 〔詩〕將安將樂。鑑案〔禮記〕所以交於神明者，不可以同於所安樂之義也。又〔漢書地理志〕滎陽郡縣安樂，常

生案〔國語〕民生安樂・誰知其他。

長久 〔老子〕天長地久。天地所以能長且久者。以其不自生。故能長久。 鑑案〔禮記〕內和順而後家可長久也。

長遠 〔書君奭〕弗永遠念天威。孔傳言不長遠念天之威。 鑑案〔晉書明帝紀〕晉祚復安得長遠。此正與僞孔傳同時。

榮華 〔莊子齊物論篇〕道隱于小成。言隱于榮華。〔荀子王制篇〕艸木榮華滋實之時。常生案〔離騷〕及榮華之未落兮。又〔史記外戚世家〕丈夫當時富貴光耀榮華。貧賤之時。何足累之哉。

享福 〔後漢書郎顛傳〕高宗以享福。 鑑案〔鶴冠子王鈇篇〕享其福祿而百事理。

具慶 〔詩〕莫遠具慶。〔唐摭言〕寶林中楊嗣復相公具慶下。繼放兩榜。又云。進士讜名大相識。主司在具慶。次相識。主司在偏侍。小相識。主司有兄弟。常生案〔錢希白南部新書〕三銓之士。具慶之下。多避愛關除。則皆不受對。易於他人。則具慶乃唐人之常語。

慶賀 〔淮南本經訓〕無慶賀之利。刑罰之威。常生案〔周禮小行人〕若國有福事。則令慶賀之。

福壽 〔顏氏家訓〕盜跖莊躄之福壽。孫思邈有福壽論。

人身類

性命〔易乾象傳〕各正性命〔中庸〕天命之謂性。皆言人所受之德也。後人以人身壽命爲性命。〔史記秦始皇本紀〕元元之民。冀得安其性命。〔漢書藝文志〕以生疾而隕性命。〔鮑宣傳〕可以父子終其性命。〔後漢書仲長統傳〕永保性命之期。〔逸民傳〕幸得保終性命。將性命之不免奈何。〔續漢書輿服志〕使天下之民物各得安其性命。〔論衡〕性命可延。斯須不老。惟人性命。長短有期。〔三國志劉威碩傳〕使得全完。保育性命。〔諸葛亮傳〕苟全性命于亂世。〔晉書皇甫謐傳〕若擾全道。以擾性命。身嬰大疾。性命難保。〔魯褒傳〕性命長短。相祿貴賤。〔南齊書武十七王傳〕若束手自歸。可全其性命。常生案〔大戴禮本命篇〕命者、性之終也。又〔樂記〕則性命不同矣。

性靈〔晉書樂志序〕性靈之表不知。所以發于詠歌。〔梁書徐勉傳〕以娛休沐。用託性靈。〔北齊書杜弼傳〕可以鎔鑄性靈。宏獎風教。〔鍾嶸詩品〕阮籍詠懷之作。可以陶性靈。發幽思。〔杜子美詩〕陶冶性靈存底物。用此。〔文心雕龍〕性靈鎔匠。文章奧府。〔南史文學傳序〕大則憲章典誥。小則申抒性靈。〔何遜詩〕還保性靈中。

意思〔論衡〕意思不欲求寒温。〔三國志陸遜傳〕陸遜意思深長。〔士燮傳〕意思甚密。

才具〔三國志彭萊傳〕卿才具秀拔〔世說〕許允妻云汝等雖佳才具不多〔世語〕秦始皇漢孝武之儔才具微不及耳〔晉書張華傳〕鍾會才具有限〔祖述傳〕述有贊世才具〔高嵩傳〕阿鄴故有才具〔北史楊侃傳〕苟有良田何憂晚歲但恨無才具耳

骨氣〔晉書阮裕傳〕骨氣不及逸少

氣力〔列子湯問篇〕取道致遠而氣力有餘〔淮南主術訓〕同〔戰國策〕少焉氣力倦〔史記呂后紀〕朱虛侯劉章有氣力〔五宗世家〕好氣力〔漢書地理志〕其俗夸奢尙氣力高上氣力〔後漢書伏湛傳〕素有氣力〔桓榮傳〕但自苦氣力〔班超傳〕超之氣力不能從心〔王渙傳〕少好俠尙氣力

面貌〔史記田儵傳〕欲一見我面貌耳〔漢書張禹傳〕又奇其面貌〔詩鄭箋〕面貌丰丰然豐滿鑑案〔荀子大略篇〕愛之而勿面使之而勿貌楊倬注面貌謂以顏色慰悅之

筋骨〔孟子〕勞其筋骨〔淮南兵略訓〕人無筋骨之強常生案〔國語〕夷請無筋無骨又〔左氏傳〕敢告無絕筋無折骨

血氣〔論語〕血氣未定血氣方剛血氣既衰〔禮記樂記〕耳目聰明血氣和平〔中庸〕凡有血氣者莫不尊親鑑案〔素問五常政大論〕岐伯曰夫經絡以通血氣以從

皮膚〔文子道德篇〕以耳聽者學在皮膚〔列子天瑞篇〕皮膚爪髮〔論語〕膚受之愬馬融注皮膚外

語非其內實〔顏氏家訓文章篇〕文章當以理致爲心腎氣調爲筋骨事義爲皮膚常生案〔素問四氣調神大論〕去寒就溫無泄皮膚使氣亟奪〔雲笈七籤〕皮膚神名通衆仲。

神氣〔南史蔡興宗傳〕小兒四歲神氣似可常生案〔禮記〕地載神氣神氣風靈又曰氣志如神鄭注謂聖人也。

情態〔詩賓之初筵箋〕淫液者飲酒時情態也。

本命〔三國志管輅傳〕吾本命在寅鑑案大戴禮有本命篇易本命篇〔蕭吉五行大義〕納音數者謂人本命所屬之音也一言得土者本命庚子子屬於庚數之一言便以得之是也三言得火者本命丙寅寅屬於戊從丙數至戊凡三是也五言得水者本命壬戌戌屬於丙從壬數至丙凡五是也七言得金者本命壬申申屬於戊從壬數至戊凡七是也九言得木者本命己巳己屬於丁從己數至丁凡九是也六十甲子例皆如是。

骨節〔列子黃帝篇〕骨節與人同而犯害與人異常生案〔國語〕吳伐越隨會稽獲骨節專車。

眼珠子今人呼目眸子爲珠子〔韓詩章句〕無珠子曰矇珠子具而無見曰矇見〔文選注〕〔廣雅〕目謂之眼珠子謂之眸〔字林〕矇目有眵無珠子也鑑案〔廬江小吏詩〕卻與小姑別淚落連珠子。

眼孔〔唐書安祿山傳〕帝爲祿山起第京師以中人督役戒曰善爲部署祿山眼孔大毋令笑我〔朝

野僉載張元一嘲武懿宗曰未見桃花面皮謾作杏子眼孔。

眼匡俗作眼。〔釋名〕睫插也。接也。插於眼匡而相接也。常生案〔說文〕無眶字。惟〔廣韻〕眶眼眶。故云俗。

眼力〔杜氏通典〕籍字既細難爲眼力。沈約常生案〔劉禹錫詩〕減書存眼力。又〔姚合詩〕簿書銷眼力。

額角〔釋名〕角者生於額角〔宋史刑法志〕其次稍重則止刺額角。鑑案〔論語譯考〕顏回有角額。似月

形。角額卽額角也。

頭角〔韓退之撰柳子厚墓志〕嶄然見頭角。

頭皮〔楊朴詩〕今日捉將官裏去。這回斷送老頭皮。

頭頸〔釋名〕髦、冒也。覆冒頭頸也。鑑案〔玉藻〕頭頸必中。〔說文〕頸。頭頸也。今亦作脰。〔何休公羊注〕脰。頸也。

面皮〔南史文苑傳〕高爽從縣閣下取筆書鼓云徒有八尺圍腹無一寸腸面皮如許厚受打未詎央。

鑑案〔西京雜記〕曹元理計困米數。出差一升。曰。遂不知鼠之殊米。不如剝面皮矣。常生案庾子山詩向人長曼臉。

由來薄面皮。又〔靈樞經〕其氣之津液皆上燻於面。而皮又厚。其肉堅。

鼻頭〔南史曹景宗傳〕耳後生風鼻頭出火〔黃山谷詩〕法從空處起人向鼻頭參。

心孔〔杜子美詩〕小兒心孔開兒得山僧及童子。